

## RIASSUNTI

**FRANCESCO VITO, Il concetto di economia alla luce della dottrina cattolica.**

La Chiesa cattolica trae dal Vangelo una dottrina che fornisce i principi regolatori dell'intera attività umana. Benchè non abbia l'ufficio di guidare gli uomini ad una felicità esclusivamente temporale ma a quella eterna, e benchè non voglia intervenire con la sua autorità a dirigere le cose puramente umane, tuttavia essa ha riconosciuto sempre quale sua imprescindibile missione di dire la propria parola in tutto ciò che abbia attinenza con la morale. L'economia, pur risultando da ordinamenti e da organizzazioni create dagli uomini, è strettamente connessa coi fini sociali, che sono di natura etica.

## RESUMES

**FRANCESCO VITO, Le concept d'économie d'après la doctrine catholique.**

L'Eglise catholique prend de l'Evangile une doctrine qui fournit les principes qui doivent régler l'activité humaine entière. Quoiqu'elle n'ait pas la tâche de guider les hommes à un bonheur exclusivement temporel, mais à celui éternel, et quoiqu'elle ne veuille pas intervenir avec son autorité pour diriger les choses purement humaines, toutefois elle a reconnu toujours comme sa mission foncière celle de dire ses directives pour tout ce qui se rapporte à la morale. L'économie tout en résultant d'un ordre et d'une organisation créée par les hommes, est strictement connexe avec les fins sociaux, qui sont de nature éthique.

**FRANCISCO DE ICAZA, La nuova legge sul lavoro in Spagna.**

Dall'esame delle dichiarazioni contenute nel *Fuero del Trabajo*, l'A. particolarmente si sofferma a rilevare la portata di alcune affermazioni basilari e di notevolissimo interesse, specie per quanto riguarda il lavoro e l'organizzazione industriale.

**FRANCISCO DE ICAZA, La nouvelle loi du travail en Espagne.**

Par l'examen des déclarations contenues dans le *Fuero del Trabajo*, l'A s'arrête tout particulièrement à relever la portée de quelques affirmations foncières et de grand intérêt, surtout pour ce qui concerne le travail et l'organisation industrielle.

**CARLO COMASCHI, In margine agli accordi di « clearings ».**

Esaminati i diversi aspetti speciali del meccanismo dei clearings in nesso specialmente alle operazioni bancarie, l'A. osserva, dal punto di vista delle leggi economiche, come per quanto il gioco dei cambi venga ad essere piuttosto irrigidito a causa e delle restrizioni interne di ogni singolo paese e degli speciali accordi di clearing, si che poco o nulla i cambi possono influire sul volume degli scambi e sul loro andamento, pure il sorgere dei ritardi e delle conseguenti perdite di interesse, può rappresentare un freno non insensibile alle esportazioni quando la bilancia commerciale, accennando a diventare fortemente attiva, verrebbe a favorire il formarsi di saldi congelati.

**CARLO COMASCHI, En marge aux accords de « clearings ».**

Après avoir examiné les différents aspects du mécanisme des clearings par rapport surtout aux opérations de banque, l'A. remarque, au point de vue des lois économiques, comment — même si le jeu des changes est plutôt raidi à cause des restrictions internes de chaque pays et des accords particuliers de clearing, de sorte que les changes peuvent influer sur l'importance des échanges et sur leur développement — aussi les retards et les pertes des intérêts, peuvent représenter un frein remarquable aux exportations, lorsque la balance commerciale, en commençant à devenir fort active, porte à favoriser la formation de soldes fixes.

**MELCHIORRE ROBERTI, Intorno alla scomparsa delle professioni di legge straniera in Italia.**

Al problema cui s'è rivolta l'attenzione di numerosi autori italiani e stranieri, l'A. tenta di dare una soluzione basandosi in particolar modo sulla teoria del Gini. Diversa è la prolificità nei vari strati della popolazione, poichè le persone collocate più in alto hanno una riproattività assai debole, specialmente di figli maschi, le più raffinate sdegnano il peso della famiglia, le gaudenti sono sterili.

Ne deriva quindi che i caratteri dei dominatori lentamente spariscono sostituiti da quelli delle classi inferiori, che ritornano alla primitiva situazione.

**M. ROBERTI, A propos de la disparition des professions de loi étrangère en Italie.**

L'A. tâche de donner une solution au problème qu'a éveillé l'attention de nombreux auteurs italiens et étrangers, en s'appuyant de façon toute particulière sur la théorie de M. Gini.

La fécondité des différentes couches de la population est diverse, car les personnes haut placées ont une reproduction très faible, surtout de garçons, les personnes les plus raffinées dédaignent le poids de la famille, celles qui aiment la vie gaie sont stériles. Il s'ensuit que les caractères des dominateurs disparaissent lentement substitués par ceux des classes inférieures, qui reprennent leur place primitive.

## ABSTRACTS

**FRANCESCO VITO, *The Conception of Economy at the light of the Catholic Doctrine.***

The Catholic Church draws from the Gospel a doctrine that gives the regulating principles of the whole human activity. Though she has not to lead men to an exclusively temporal happiness but to an eternal one, and though she does not want to interfere with her authority to direct purely human things, she, however, has always recognised as her mission to say her word in all that concerns morals. Economy, though resulting from orders and organizations created by men, is strictly connected with social aims which are of an ethical nature.

## ZUSAMMENFASSUNGEN

**FRANCESCO VITO, *Der Wirtschaftsbegriff im Lichte der katholischen Lebensauffassung.***

Die katholische Kirche schöpft aus dem Evangelium eine Lehre, welche die grundlegenden Prinzipien für die gesamte menschliche Lebenstätigkeit enthält. Obwohl sie nicht dazu berufen ist, die Menschen zu einem rein irdischen Glücke, sondern zu ihrem ewigen Heile zu führen, und obwohl sie gar nicht die Absicht hat, mit ihrer Autorität in die Leitung der rein weltlichen Dinge einzugreifen, so hat sie es doch stets als einen Teil ihrer göttlichen Sendung betrachtet, überall dort ihr Wort hören zu lassen, wo die Moral im Spiele ist. Nun steht die Wirtschaft, obwohl ein Ergebnis menschlicher Einrichtungen und menschlicher Organisationen, doch in engster Beziehung zu den sozialen Zielen, die durchaus ethischer Natur sind.

**FRANCISCO DE ICAZA, *The new Law on Work in Spain.***

From the study of the declarations contained in the *Fuero del Trabajo*, the Author lingers to show in a particular way, the importance of some fundamental affirmations of a most remarkable interest, specially for what concerns work and industrial organisation.

**C. COMASCHI, *On the Accords of Clearings.***

After having studied the various special aspects of the mechanism of the clearings specially in connection with bank operations, the Author shows how, from the point of view of economic laws, though the exchanges have only a very small influence on the tractions of every single country and by the special accords of clearing so that the changes have only a very small influence on the volume of the exchanges of goods and on their development, the rising however, of retards and of the consequent losses of interest, may represent a remarkable check to exportations when the commercial scales, beginning to get highly active, nught help the formation of stagnant payments.

**FRANCISCO DE ICAZA, *Das neue spanische Arbeitsgesetz.***

Von den in *Fuero del Trabajo* enthaltenen grundsätzlichen Bestimmungen hebt der Verfasser wegen ihrer besonderen Wichtigkeit und ihrer möglichen Auswirkungen einige hervor, die sich namentlich auf die industrielle Arbeit und ihre Organisation beziehen.

**CARLO COMASCHI, *Zu den Verrechnungsabmachungen.***

Nachdem der Verfasser einleitend die verschiedenen besonderen Auswirkungen des Verrechnungsmechanismus, vornehmlich im Zusammenhang mit den Bankoperationen, untersucht hat, zeigt er vom Standpunkt der Wirtschaftsgesetze, dass, wenn auch das Wechselspiel der Kurse durch die inneren Beschränkungen jedes einzelnen Landes und durch die besonderen Verrechnungsabmachungen etwas eingeengt wird, sodass der Kurs nunmehr den Umfang und den Gang des Verkehrs zwischen den einzelnen Ländern wenig oder gar nicht beeinflusst, doch die sich einstellenden Verspätungen und die Verluste, die sich daraus ergeben, eine empfindliche Hemmung für die Ausfuhr darstellen, wenn die Handelsbilanz, im Begriffe, stark aktiv zu werden, die Bildung eingefrorener Salden befördern würde.

**MELCHIORRE ROBERTI, *Zur Frage des frühzeitigen Aufhörens der Berufungen auf die fremden Gesetze im Rechtsleben Italiens.***

Dem hiедurch gestellten Problem, dem schon eine Reihe italienischer und nichtitalienischer Forscher nachgegangen ist, sucht nun der Verfasser seinerseits eine neue Lösung zu geben, die sich hauptsächlich auf die Theorie Gini's stützt.

Die Folge davon ist, dass die Grundeigenschaften der herrschenden Oberschicht allmählich verschwinden und durch die der unteren Schichten ersetzt werden, welche auf diese Weise ihre frühere Stellung wiederergewinnen.

**M. ROBERTI, *On the Disappearance of the Professions of foreign law in Italy.***

The Author tries to give a solution to this problem which had drawn the attention of many Italian and foreign writers, taking as a starting point Gini's theory. The prolificity in the various strata of the population is different because upper classes have a scarce reproductiveness, specially for what concerns sons; most refined people disdain the burden of a family and the pleasure seeking ones are barren.

From this we can deduce that the characters of the rulers gradually disappear and are substituted by those of the inferior classes that come back to their former situation.